

Para recibir todas las semanas este fascículo con las enseñanzas del Rebe de Lubavitch traducidas al español, envía un mensaje de WhatsApp al +54911-3213-4774

DVAR MALJUT

- LA PALABRA DEL REY -

Los mensajes semanales del Rebe de Lubavitch de los años 5751/5752 (1991-1992) sobre la inminente llegada del Mashíaj

לעילוי נשמת
מרת נעמי אסתר בת ר' חיים ע"ה בלומענפעלד
נפטרה בבוקר יום ב', וא"ו מ"ח ה'תשפ"ג
ת. נ. צ. ב. ה.
*
נדפס ע"י בנה
הרה"ת ר' משה וזוגתו מרת בת' שיחיו
בלומענפעלד

HAAZINU 5752

“¡Lejatjila Ariver!” ¡Pásalo por arriba!

VÍSPERA DE IOM KIPUR 5752

No es necesario un milagro. También de forma natural viene la Redención de inmediato

&

BESORAT HAGUEULÁ
בשורת הגאולה

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

Reprinted with permission by:

Centro Leoded - Jabad Argentina
Jean Jaures 314

1215 Ciudad de Buenos Aires Argentina
(54911) 3213-4774

<http://www.centroleoded.org>

Translated and Adapted by

Rabbi Moshe Blumenfeld

<http://www.vienemashiaj.com>

e-mail moshe@vienemashiaj.com

Moshiach Awareness Center,
& a Project of:

Enlightenment For The Blind, Inc.

602 North Orange Drive.

Los Angeles, CA 90036

Tel.: (323) 934-7095 * Fax: (323) 934-7092

<http://www.torah4blind.org>

e-mail: yys@torah4blind.org

Rabbi Yosef Y. Shagalov, Executive Director

Printed in the U.S.A.

For this and other books on Moshiach & Geulah, go to: <http://www.torah4blind.org>



BESORAT HAGUEULÁ

en potencia” [BeJezkat Mashíaj] - debe convertirse inmediatamente en un “Mashíaj confirmado” [Mashíaj Vadai], a través de que “hace [todo lo anterior] y tiene éxito, construye el Templo en su lugar y reúne a los dispersos de Israel... entonces, él rectificará al mundo entero para que sirva a Di-s en unidad, etc.”

(De las charlas de Shabat Parshat Shemot, 21 de Tevet 5752)



1. Este Shabat es 13 del mes de **Tishrei, iortzait** (aniversario) del cuarto Rebe de Lubavitch, el **Rebe Maharash**. Un **iortzait** es un día en el que “*todas las obras, la Torá y el servicio de una persona se revelan produciendo salvaciones en las entrañas de la tierra*” y por lo tanto, este día tiene una conexión con el famoso aforismo que caracteriza el servicio espiritual del Rebe Maharash: “**Lejatjila Ariver**”. Él solía decir: “*El mundo dice que si no puedes pasar bajo un obstáculo, entonces debes pasarlo por arriba. Yo digo directamente Lejatjila ariver ¡pásalo por arriba!*”.

La influencia del **aniversario** del **Rebe Maharash** se ve reforzada por el hecho de que cae en Shabat. En general, Shabat eleva todos los asuntos que le conciernen, a un nivel superior de Santidad. En particular, hay una cualidad especial para el presente Shabat, ya que es el primer Shabat de naturaleza individual en el nuevo año. Es decir, el Shabat de la semana pasada, **Shabat Shuba**, fue el primer Shabat del año, pero es de naturaleza global, pues incluye dentro suyo a todos los Shabatot del año nuevo. El presente Shabat es, por lo tanto, el primer Shabat del año que es comparable a todos los demás Shabatot.

Trece, el día de hoy, es el valor numérico de la palabra **ejad** (אחד) que significa uno y alude a la unicidad Divina, como todo es Divinidad y la Divinidad es todo. Existe una relación temática entre la unidad y Shabat, porque Shabat es un día de espiritualidad y Santidad. Esta espiritualidad y santidad no depende del servicio del hombre y es un reflejo del orden espiritual establecido por Di-s. Sin embargo, el hombre puede mejorar la naturaleza del día de Shabat como se refleja en el mandamiento “**Laasot et HaShabat**”, literalmente “hacer el Shabat”.

¿Cuál es la naturaleza de la actividad del hombre en Shabat? “*Y llamarás deleite al Shabat*”, introducir la cualidad del placer en el Shabat. Esta es la dimensión fundamental del día de Shabat y cada judío está obligado a llevar esta cualidad al Shabat a través de sus oraciones y de todas sus actividades de Shabat.

El placer es el más alto de nuestros potenciales humanos. Se impregna y permea a todos nuestros otros poderes y sirve como la fuerza motivadora de todo nuestro comportamiento. Aunque el Shabat se caracteriza por naturaleza por el placer incluso sin la actividad del hombre, el hombre tiene el potencial y la obligación, de realzar y aumentar el placer del día de Shabat.

Estos esfuerzos, que introducen el placer, reflejan la totalidad del servicio del hombre en el mundo. Pues aunque Di-s obtiene una dimensión del placer del

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

del Mashíaj” sin interrupción, ya que la Redención está llegando de manera inminente e inmediata, en este instante y en este lugar (incluso si la condición es de “noche”, “vienen a Egipto”). De modo que el último instante del exilio y el último punto del exilio se convierten en el primer instante y en el primer punto de la Redención.

Y desde “los días de tu vida” en este momento y en este lugar, sin interrupción alguna, Di-s no lo permita (incluso si uno tiene más de setenta años o similar, etc.), todos y cada uno de los hijos de Israel pasa de inmediato, en la máxima perfección, a la continuación de “todos los días de tu vida”, en los días de Mashíaj y a la vida eterna que habrá entonces, “son Reuven y Shimon los que descendieron al exilio y son Reuven y Shimon los que salieron del exilio”⁵²⁷.

Con respecto a la práctica la intención es, que ahora la tarea espiritual de los hijos de Israel debe ser “producir los días del Mashíaj”. Debemos revelar ya mismo, en la práctica, como el estado de “vienen a Egipto” en el exilio, es en verdad, una situación de “Redención de Israel”. [Esto se logra] a través de que se preparan a sí mismos y a los demás para un estado de “los días del Mashíaj”.

En especial conjunción con el día de aniversario de Maimónides⁵²⁸, lo anterior incluye fortalecer y aumentar el estudio del Mishné Torá de Maimónides... en particular, las Leyes del Rey Mashíaj⁵²⁹, los dos últimos capítulos de las “Leyes de los Reyes” en la conclusión del Mishné Torá.

Además del estudio personal de esto, también se debe influir en otros judíos de su entorno, hombres, mujeres y niños, de una forma de “establecer muchos discípulos”⁵³⁰, y muchos más los verán y los emularán.

Que sea la Voluntad de Di-s, que la mera decisión en sí misma, reciba la recompensa de inmediato y enseguida, el cumplimiento real de las palabras de Maimónides al final de su obra⁵³¹, que después de que ya existe “un rey de la Casa de David, que profundiza en el estudio de la Torá y se involucra en las Mitzvot como David su padre... y somete a todo Israel a transitar en [los caminos de la Torá], repara sus brechas y libra las guerras de Di-s”, que entonces es el “Mashíaj

527. Vaikrá Rabá Capítulo 32:5. Ver allí las referencias

528. [Maimónides falleció el 24 de Tevet]

529. Este es el encabezado de la edición de Venecia de 5284 y 5310

530. Pirkei Avot Capítulo 1 Mishná 1

531. Leyes de Reyes al final del capítulo 11

DVAR MALJUT

mundo incluso sin los esfuerzos del hombre, el hombre fue creado para producir un mayor grado de placer Divino. Esto se relaciona con la revelación que hacen nuestros sabios sobre la palabra **Laasot** que significa literalmente “hacer” pero es explicada como “corregir” o “rectificar” en el versículo “**Asher Bara Elokim Laasot**”, “*todo lo que Di-s creó para corregir*”. Es decir, Di-s creó el mundo de una manera que puede ser enmendado y llevado a un nivel más alto por la actividad del hombre. Aunque existe una cierta dimensión de perfección investida en el mundo por naturaleza, los judíos tienen el potencial de agregar un mayor grado de perfección, rompiendo las limitaciones naturales de la existencia.

Este concepto se refleja en la declaración de nuestros sabios de que “*el mundo fue creado en un estado completo*”, pero que el Mashíaj llevará al mundo a un nivel aún más alto de perfección, como se refleja en el versículo: “*Estas son las generaciones de Peretz*” (El hijo de Iehuda, nieto de Iaakov). El nombre **Peretz**, el progenitor del Mashíaj, significa “abrirse paso”, atravesar, irrumpir. Esto implica que la perfección investida en el mundo desde el principio fue de naturaleza limitada. En contraste, a través del servicio del hombre, el mundo puede ser llevado a un nivel de plenitud que no tiene límites en la naturaleza.

De manera similar, el placer y deleite que provoca un judío en la Creación es de naturaleza infinita. Un judío no lleva a cabo su servicio espiritual porque se da cuenta de que creará placer para Di-s. Si ese fuera el caso, el placer que el hombre generaría estaría limitado por el alcance de su percepción. Sino como **Maimónides** lo expresa: “*él está obsesionado por el amor de Di-s*” sin pensar en sí mismo; esta relación de amor caracteriza la totalidad de su existencia y por lo tanto, genera un placer infinito para Di-s.

Maimónides asocia ese amor con el servicio espiritual de Abraham, nuestro primer Patriarca. Esto es significativo porque implica que este amor es parte de la herencia espiritual que los Patriarcas imparten a cada uno de sus descendientes. Y de esta manera, este amor está dentro del potencial de cada judío.

La capacidad de realizar esta tarea espiritual se relaciona con el enfoque de **Lejatjila ariver** mencionado anteriormente, porque implica ir más allá de los límites de nuestra conducta ordinaria, ya al comienzo, la persona establece como su objetivo atraer y descargar los niveles más altos de placer en la Creación.

Este enfoque de **Lejatjila ariver** debe ser actualizado por cada judío en su conducta diaria, ya que las cualidades de un **Nasí** (líder de Israel como el **Rebe Maharash**) son relevantes y aplicables para cada uno de sus seguidores. Por otro lado, no sólo la influencia del **Nasí** los afecta en su vidas personales, sino también se les brinda la oportunidad de causar un efecto en el mundo en general.

Este último concepto se refleja en el refrán del **Rebe Maharash** de “*El mundo dice que si no puedes pasar bajo un obstáculo, entonces debes pasarlo por arriba. Yo digo directamente Lejatjila ariver ¡pásalo por arriba!*”. En una mirada superficial: ¿Qué le preocupa a un **Nasí** lo que dice el mundo? La intención de sus pa-

labras es que el enfoque de *Lejatjila ariver* debe penetrar al mundo totalmente.

Aunque un **Nasí**, como un rey, está por encima de todos los asuntos del mundo, su servicio espiritual eleva al mundo de forma general. En particular, esto es evidente en un **iortzait** de un **Nasí** que “*produce salvación en las entrañas de la tierra*”. (En el microcosmos, este patrón se refleja en cada judío que es verdaderamente “*una parte de Di-s*”, y simultáneamente, su servicio espiritual debe llevarse a cabo dentro de los límites de nuestro mundo material).

Los conceptos anteriores se relacionan con el año actual, 5752, en hebreo **שנ"ב** cuyas letras sirven como un acrónimo de las palabras hebreas **שנת תהא בכל נפלאות** que significa: “Este será un año de maravillas en todas las cosas”. Maravillas, como el deleite, que reflejan un nivel trascendente y Maravillas, en un formato de *Lejatjila ariver*, que serán atraídas al mundo globalmente.

Lo anterior es particularmente relevante en el **iortzait** del Rebe Maharash, un día de aniversario que como un día de cumpleaños, “*la fuente espiritual de su alma brilla con fuerza*”. Como su nombre es **Shmuel**, también hay una conexión con **Jana**, la madre del profeta **Shmuel**, cuya historia fue leída en la **Haftará** de **Rosh HaShaná** que incluía su plegaria para que Di-s “*alzara la gloria de su ungido* (el Mashíaj)”. También existe una conexión con el Shabat anterior, el **iortzait** de la **Rebetzn Jana** (madre del Rebe de Lubavitch cuyo aniversario fue el 6 de Tishrei, el Shabat anterior).

La mención al profeta **Shmuel** tiene una conexión con la Era de la Redención, porque en ese momento, “*Derramaré Mi espíritu a toda carne y tus hijos y tus hijas profetizarán*”, es decir, todos alcanzarán el don de la profecía. Esto refleja el enfoque de *Lejatjila ariver*, porque en general, la profecía requiere varios niveles preparatorios. En esta Era, sin embargo, la profecía se otorgará indiscriminadamente a todos. Esto se refleja en la expresión “*Derramare*”, es decir, no se vierte en un recipiente, sino que se vierte de manera abundante hasta que el líquido brota sobre las paredes del recipiente.

Hay un mayor énfasis de este concepto hoy en día, en el **iortzait** del **Rebe Maharash**, debido a su conexión con el profeta **Shmuel**. Todos reconocieron a **Shmuel** como un profeta y de hecho, se refirieron a él como “el vidente”.

Dado que el **Rebe Maharash** era un **Nasí** (líder de Israel), todas las cualidades que poseía son relevantes y aplicables a todos, y en particular para aquellos que estudian sus enseñanzas. En este contexto, es digno de mencionar el **Maamar** de su autoría **HaTzur Tamim Paoló**, del año 5627 (1867). El versículo que sirve como título de este **Maamar** se refiere a la perfección del juicio de Di-s. Seguramente esto se reflejará en un juicio positivo para cada judío. Porque un judío está por naturaleza, totalmente por encima de la conexión con fuerzas negativas. Por lo tanto, el juicio solo será positivo. Y con abrumadora alegría, procederemos a la Redención futura que tiene lugar en el futuro inmediato.

2. En relación con el **Maamar** del **Rebe Maharash** mencionado previamente,

58.

21 de Tevet 5752 - 28 de Diciembre de 1991

El versículo de apertura de esta Parshá dice: “Estos son los nombres de los hijos de Israel que llegan a Egipto” y continúa con los nombres de las doce tribus. El Midrash sobre este versículo explica que “son Reuven y Shimon los que descendieron al exilio y son Reuven y Shimon los que salieron del exilio”, el significado simple del Midrash es que los judíos mantuvieron sus nombres, estilo de vestimenta y lenguaje durante todo el largo exilio. El Rebe aquí, en este Farbrenguen, explica este Midrash con un toque de la inminente llegada de la Redención: los mismos judíos, “Reuven y Shimon”, que viven en la última generación del exilio, saldrán del exilio vivos literalmente, sin la salida del alma del cuerpo y así ser exactamente los mismos “Reuven y Shimon que estaban en el exilio”.

Ya se habló una gran cantidad de veces sobre las palabras de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, que además de que ya “*todos los plazos se han vencido*”⁵²⁴, los hijos de Israel ya hicieron *Teshuvá* y culminaron todo [lo necesario para traer la Redención], incluyendo también “*ilustrar los botones*”. Solo necesitamos que El Santo, Bendito Sea Él, abra los ojos de los hijos de Israel, para que vean que la Redención verdadera y completa ya existe, y que ya estamos sentados en la mesa preparada, con la comida festiva del *Leviatán*, el *Shor Habar*⁵²⁵, etc.

De esto se entiende... que en nuestra generación y en este momento, después de que ya culminaron [todos los requisitos] (como se mencionó anteriormente), hay una completa seguridad en la Torá, de que ciertamente habrá [vida eterna, como se insinúa en la Mishná] “(Recordarás el día de tu salida de Egipto) todos los días de tu vida... son para producir los días del Mashíaj”⁵²⁶.

Simplemente: No hay necesidad de ninguna interrupción, Di-s no lo permita, entre “*todos los días de tu vida*” y “*los días del Mashíaj*” (como ha sido en los hijos de Israel en todas las generaciones **previas a** nuestra generación) sino, “*todos los días de tu vida*”, de todos y cada uno de los hijos de Israel, sus vidas físicas con el alma en el cuerpo, incluyen, en términos simples, (también) “*los días*

524. Sanhedrín 97B

525. Ver Baba Batra 74B en adelante. Pesajim 119 B y en otros lugares

526. Berajot 12B

57.

10 de Tevet 5752 - 17 de Diciembre de 1991

Nuestra generación es la última generación del exilio y la primera generación de la Redención, como fue el anuncio y la proclama de la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, el Iosef de nuestra generación (llamado así por el primer Iosef que anunció y proclamó que “Di-s seguramente se acordará de ustedes y los hará subir de esta tierra a la tierra que le juró a Abraham, a Itzjak y a Iaakov”⁵²⁰). Porque todas nuestras tareas y servicios espirituales ya se han completado, ya se vencieron todos los plazos, ya han hecho Teshuvá y todos los preparativos ya se han culminado en una forma de “gran preparación”, todo está listo para la comida festiva⁵²¹ del futuro que viene, el Leviatán, el Shor Habar⁵²² y el vino añejado desde la Creación⁵²³.

(De las charlas [del ayuno] del 10 de Tevet (que se transforme en alegría) y Shabat Parshat Vaieji, 14 Tevet 5752)



520. Nuestra Parshá 50:24

521. Basado en el lenguaje de nuestros sabios en Pirkei Avot Capítulo 3 Mishná 16. Sanhedrín 38A y en la explicación de Rashi allí

522. Ver Baba Batra 75A. Vaikrá Rabá 13:3

523. Berajot 34B. Ver allí las referencias

seguramente, todos lo estudiarán en el propio **iortzait** del **Rebe Maharash** o al menos en los días que siguen como una extensión del **iortzait** del **Rebe Maharash**.

Del mismo modo, es apropiado mencionar la importancia de utilizar el tiempo que queda hasta la festividad de **Sucot** para proporcionar a los necesitados lo que les falta para celebrar **Sucot** de manera adecuada.

Esto es particularmente importante, ya que **Sucot** se celebra el quince del mes, la noche en que la luna brilla completamente. Esto representa un estado de plenitud en el servicio espiritual de todo el mes, un mes que incluye **Iom Kipur**, un día de “disculpa, expiación y perdón”. Estos conceptos deben considerarse en un sentido positivo, porque un judío está por encima del pecado en un sentido simple: “*Tu nación son todos justos*”. Por lo tanto, en este contexto, la **teshuvá** (retorno a Di-s) debe considerarse como un reflejo de la afirmación del **Zohar**: “*En la era de la Redención, el Mashíaj logrará hacer que los justos vuelvan en teshuvá*”. Esto es sin dudas real, a la luz de las tribulaciones que ha soportado nuestra generación y, en particular, después de los extensos esfuerzos que se han realizado para difundir los manantiales del Jasidismo hacia afuera (Que es la respuesta del Mashíaj al **Baal Shem Tov** a la pregunta sobre cuando vendrá).

En este contexto, es apropiado mencionar la importancia de los viajes realizados en **Sucot** para difundir la alegría festiva entre los judíos que viven en lugares periféricos y remotos. Estas visitas se utilizan para expandir las fuentes de Jasidismo y alentar a los judíos a observar la Torá y sus mitzvot, explicando que la prosperidad en la vida terrenal depende de tal observancia.

No está demás decir que, en este momento, se debe hacer hincapié en la mitzvá de las cuatro especies de **Sucot**, el **lulav** y el **etrog** (y las otras dos especies) y de conceder a las personas la oportunidad de cumplir con la mitzvá. De hecho, si un **lulav** y un **etrog** no están disponibles en estos lugares, se debe dejar un juego para que las personas que viven allí puedan seguir cumpliendo con la mitzvá. (En este contexto, debe tenerse en cuenta que además de los tres **hadasim** (ramas de mirto), que deben incluirse junto al **lulav**, el **etrog** (y las **arabot**-hojas de sauce), se deben incluir otras tres, ya que es costumbre de Jabad añadir más **hadasim**).

Un hombre casado debe llevar a su esposa e hijos con él en estos viajes y así involucrar a toda la familia en la difusión de los manantiales del Jasidismo hacia afuera. Y estos viajes deberán difundir la alegría festiva de las celebraciones de **Simjat Beit HaShoeva**. Esta alegría debe ser aumentada por el conocimiento de que en el futuro inmediato viene el Mashíaj. Porque la inminencia de la llegada del Mashíaj ya es un hecho establecido y las celebraciones alegres deben reflejar la propia conciencia de esto.

Uno podría preguntarse: Si la llegada de Mashíaj es inminente, ¿Por qué es necesario emprender estos viajes? La respuesta a esta pregunta la obtenemos a partir de la conducta del Rebe anterior que declaró: “*De inmediato la Redención*” y sin

embargo, envió emisarios a muchos lugares y estableció allí **ieshivot**. Porque un judío tiene el potencial de fusionar cualidades opuestas entre sí. Por lo tanto, aunque está esperando la llegada del Mashiaj en este mismo día, se puede usar este tiempo previo a Mashiaj, para hacer lo que sea necesario para difundir el judaísmo dentro del contexto de las circunstancias inmediatas, incluyendo planes detallados y viajes a lugares distantes.

De hecho, vemos un paralelismo de este concepto en los viajes del pueblo judío en el desierto tras la salida de Egipto. Aunque sabían que iban a terminar el campamento en breve para poder proceder a **Eretz Israel**, cada campamento se establecía de manera permanente. De manera similar, en este momento, aunque nos estamos preparando para viajar a Eretz Israel con la Redención en cualquier momento, debemos usar el tiempo que aún estamos en el exilio para difundir judaísmo y Jasidismo.

Que estas actividades nos permitan pasar del “*tiempo de nuestra alegría*” a muchas ocasiones festivas para el pueblo judío, bodas, circuncisiones, nacimientos de niñas, “**Pidion HaBen**” y similares. Y a partir de estas celebraciones, avanzaremos a la máxima expresión de alegría, cuando iremos a nuestra Tierra Santa con la Redención verdadera y completa.

BESORAT HAGUEULÁ

saber, ojos para ver y oídos para escuchar”⁹³. Además, nos hallamos en el año *cinuenta y uno (5751)*, que en hebreo forma el acróstico de (Este será un año, en el que) Les mostraré maravillas (*Niflaot Arenu*).

Por esto, hay que alentar y fortalecer a los espíritus de los hijos de Israel, a través de la declaración de que El Santo, Bendito Sea Él, dice cada día, de una forma novedosa, realmente, “De verdad, Me acordaré de ustedes” y que nuestro justo Mashiaj “está detrás de nuestro muro”⁹⁴ y “He aquí, que éste, viene”⁹⁵. En consecuencia, hay que prepararse para darle la bienvenida al Mashiaj, por medio de un aumento en el cumplimiento de la Torá y las Mitzvot, *en consonancia con la resolución de Maimónides*⁹⁶ (cuyo aniversario de fallecimiento es el 20 de Tevet, al terminar este Shabat sagrado) sobre que a través de una Mitzvá, se puede alterar favorablemente el equilibrio, en uno mismo y en todo el mundo, provocando a sí mismo y a todo el mundo liberación y salvación”.

(De las charlas del Shabat Parshat Shemot 19 de Tevet, 5751)



93. Tavó 29:3

94. Shir HaShirim 2:9

95. Ibídem 8. Ver Shir HaShirim Rabá sobre el versículo (Capítulo 2:8 (lado B))

96. Leyes de Teshuvá, capítulo 3, ley 4



12.

19 de Tevet, 5751 - 5 de Enero de 1991

Todos los signos mencionados por nuestros sabios, nos indican que nos encontramos *en el final del tiempo del exilio*, luego de que ya “se vencieron todos los plazos”⁸⁵. También hemos hecho Teshuvá [arrepentimiento/retorno, un requisito previo a la Redención]. De hecho, la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, declaró (hace varias décadas) que ya culminamos todas las tareas espirituales (necesarias para la Redención), incluyendo el “lustrado de botones”⁸⁶ y ya estamos preparados (“estén listos todos ustedes”) para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj⁸⁷.

* * *

A pesar de lo duro y prolongado de este último exilio que ha durado más de mil novecientos años (en fuerte contraste con el exilio de Egipto que duró doscientos diez años), la existencia de “los hijos de *Israel*” *ha trascendido esencialmente el exilio*. Y, cada instante adicional que permanecemos en el exilio es de una forma de “*que llegan a Egipto*”⁸⁸, “como si este mismo día hubieran entrado a Egipto”⁸⁹. El pueblo judío se mantiene con una fe firme y con una seguridad de que inmediatamente, Di-s cumplirá Su promesa “De verdad, Me acordaré de ustedes”⁹⁰, trayendo la Redención verdadera y completa, en especial, cuando escuchamos del Moisés de nuestra generación⁹¹, la Honorable Santidad de mi maestro y suegro, el Rebe, líder de nuestra generación, que ya culminamos todas las cuestiones del servicio Divino y estamos preparados para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj. Más aún, luego de que hemos alcanzado el hito de los cuarenta años⁹², sobre el cual, la Torá dice: “Di-s les otorgó a ustedes, un corazón para

85. Sanhedrín 97B

86. Charla de Simjá Torá 5689

87. Ver “Haiom iom” 15 de Tevet. Y en muchos lugares.

88. Shemot 1:1

89. Shemot Rabá, al principio de nuestra parshá (Cap.1:4). Tanjuma, en el lugar citado, 3

90. Shemot 3:16

91. Ver Bereshit Rabá 56:7: “No hay generación en la que no haya un Moisés”. Ver Zohar 3 273A. Tikunei Zohar 69 (112, principio del lado A, 114, principio del lado A). Tania, capítulo 44. Ibidem Igrot Kodesh, explicación en el capítulo 27, al final

92. [Es decir, cuarenta años desde el fallecimiento del Rebe anterior, un hito que nos permite darnos cuenta, plenamente, de la intención y la profundidad de las enseñanzas que se dijeron cuarenta años antes]

1. El concepto de “*Abrimos con bendición*” es aplicable en todo momento y en particular ahora, porque el tiempo y el lugar de esta reunión son especiales. Cuanto más grande es el tema para tratar, contiene más profundidad o es más elevado, el principio de “*Abrimos con bendición*” se aplica con más fuerza. Y por lo tanto, en este tiempo presente, los Diez Días entre **Rosh HaShaná** y **Iom Kipur**, este principio es particularmente relevante.

Como se mencionó en varias ocasiones, solo hay siete días entre **Rosh HaShaná** y **Iom Kipur**. Sin embargo, la expresión “**diez días entre**” es apropiada, porque hay dos dimensiones en estas fiestas, un aspecto esencial que poseen tanto **Rosh HaShaná** como **Iom Kipur** y una dimensión en la que estas fiestas comparten las cualidades de los Diez Días y están incluidas en los diez días de retorno a Di-s.

El nombre **Rosh HaShaná** significa “la cabeza del año”. Así como la cabeza contiene la energía de vida para todo el cuerpo, **Rosh HaShaná** contiene la energía vital para todo el año. Este concepto también se aplica a **Iom Kipur**, porque **Iom Kipur** también es llamado **Rosh HaShaná** por el profeta **Iejzekel**. Sobre esto, **Rabí Itzjak Luria**, “el Arizal” explica que, **Iom Kipur** refleja la dimensión interior de **Rosh HaShaná**. Además, dado que el reino de la Santidad está estructurado de acuerdo con la regla: “**Maalin BaKodesh**” (Ascendemos en lo sagrado), se comprende que hay una ventaja de Iom Kipur sobre Rosh HaShaná. De hecho, Iom Kipur es llamado “**Ajat BaShaná**”, “una vez al año”, que refleja un aspecto de la unidad Divina que está por encima de los límites de nuestro mundo material.

Lo anterior se relaciona con la enseñanza citada por **Rabí Iaakov ben Asher**, “el **Tur**” que incluso en Erev Rosh HaShaná, “la naturaleza de la nación judía” es usar ropa festiva y comer una comida festiva, porque los hijos de Israel están seguros de que vencerán en el juicio. Dado que comer de forma abundante y vestirse bien es una costumbre de la Torá, ésta tiene el potencial de cambiar la naturaleza de nuestro juicio. Incluso cuando el juicio está asociado con la Santidad, existe la posibilidad de que sea alterado y mejorado. Este es el enfoque del servicio espiritual del segundo día de Rosh HaShaná y de los días subsiguientes, los Diez Días de “**Teshuvá**” (retorno a Di-s), para contribuir con una dimensión adicional de santidad y luz.

Y así, Di-s seguramente cumplirá la voluntad interior de cada judío y la vo-

luntad de todos los judíos reflejará la voluntad interior de Di-s, tal como escribe **Maimónides**, y esa voluntad interior es para que venga la **Redención**. Esto es especialmente evidente, porque “*todos los plazos señalados para la venida del Mashíaj han pasado*”. Como explicó el Rebe Anterior, todo lo que es necesario es “*estar juntos y preparados para dar la bienvenida al Mashíaj*” y eso también se ha logrado.

Todo lo que es necesario es un giro hacia Di-s. Esto vendrá naturalmente, no hay necesidad de milagros. Esto es particularmente relevante, luego de todo lo que todos los judíos han soportado y, además, hay una profunda influencia positiva porque hemos aprendido las enseñanzas del Rebe Anterior en la esfera de “**Pni-miut HaTorá**”, la dimensión interior de la Torá, el Jasidismo.

Lo mencionando, es sin duda fundamental, después de que han pasado la mayoría de los Diez Días de Retorno a Di-s, y particularmente, en el día de hoy, el noveno día de **Tishrei**. El noveno de **Tishrei** está intrínsecamente relacionado con el décimo día de **Tishrei**, Iom Kipur. Además, esta conexión no es solo espiritual, sino también material por naturaleza. Comer y beber en el noveno día de **Tishrei** hace posible el servicio espiritual de Iom Kipur. Además, esto afecta a todos los judíos, hombres, mujeres y niños.

Con respecto al ayuno de un niño, se debe tener mucho cuidado porque existe peligro y seguimos el principio de que el peligro para la vida reemplaza todas las mitzvot de la Torá. ¿Cuál es la base de esta enseñanza? La conciencia de que, en última instancia, la suspensión temporal de la observancia de la Torá conducirá a una mayor observancia, como declararon nuestros sabios: “*Romper un Shabat para cuidar muchos Shabatot*”. De manera similar, cada vez que se sacrifica la Torá por el bien de la vida judía:

a) Es un privilegio para la Torá y la Torá se eleva a un nivel más alto, ya que la Torá le dio a un judío la oportunidad de continuar viviendo.

b) Podemos estar seguros de que, en última instancia, el judío merecerá observar muchas más mitzvot.

Y así, la Torá se observará en un nivel superior. Esto se relaciona con la manera en que el rango más elevado de **teshuvá**, eleva nuestro servicio de la Torá y las mitzvot. Como se explica en el Jasidismo, el peldaño superior de **teshuvá** se relaciona en un vínculo profundo con los atributos intelectuales de Di-s, que reflejado en nuestras vidas, es dedicarse al estudio de la Torá con sentimientos profundos. De esta manera, como explica el libro **Tania**, se establece una unión maravillosa entre el Creador y cada judío.

La necesidad de reemplazar la mitzvá del ayuno debido a un peligro para la salud, seguramente no será necesaria y cada judío podrá cumplir la mitzvá del ayuno en **Iom Kipur**. Además, es posible que esto no sea necesario en absoluto. Todos los días, esperamos que venga el Mashíaj y con seguridad, esto se aplica al día 9 de **Tishrei**. En caso de que el Mashíaj venga hoy mismo, como una conti-

El énfasis de esta generación - particularmente este año, el año designado como “Será un año en el que Les mostraré maravillas” - debe ponerse en el concepto de “*Di-s apoya a los que han caído*”⁸¹, para fortalecer y alentar a los espíritus de los hijos de Israel... esto incluye en especial, un fortalecimiento y un aliento adquiridos a través de la fe en la llegada del Mashíaj y la confianza plena de que “he aquí, que éste, (nuestro justo Mashíaj) viene”⁸². Y esto debe acompañarse con una preparación adicional para su llegada mediante la Teshuvá [arrepentimiento/retorno] y la observancia de la Torá y las Mitzvot. En palabras del pronunciamiento de mi suegro y maestro, el Rebe, líder de nuestra generación: “Teshuvá inmediata, [traerá] la Redención inmediata”⁸³. “Vuelve, Israel, a Di-s tu Di-s; prepárate a ti mismo y a tu familia para dar la bienvenida a nuestro justo Mashíaj, que viene pronto, en el sentido más literal”⁸⁴.

(De las charlas de Shabat Parshat Vaieji (y el ayuno del diez de Tevet, que se transforme en alegría) 5751)



81. [La frase סומך נופלים - “apoya a los caídos” - es similar a la expresión mencionada previamente - סומך מלך בבל - el rey de Babilonia sitió “, que el Rebe explica de manera positiva en el sentido de que “él apoyó “]

82. Shir HaShirim 2:8. Ver Shir HaShirim Rabá sobre el versículo (Capítulo 2, 8(B))

83. En su libro Igrot Kodesh, tomo cinco, final de la página 361 en adelante. Página 37 en adelante. Página 408 en adelante. Y en otros lugares

84. Haiom Iom 15 de Tevet

EL ANUNCIO DE LA REDENCIÓN

acuerdo a la sentencia del Talmud⁷² sobre quien desposa a una mujer “con la conciencia de que soy un individuo (totalmente⁷³) justo, incluso siendo previamente una persona completamente malvada, la mujer es consagrada en matrimonio, pues quizás tuvo un pensamiento de Teshuvá”. Por lo tanto, con certeza absoluta y seguridad total, que nuestro justo Mashíaj debe llegar de inmediato, enseguida, realmente. Y ahora, este ejercicio de encontrar méritos⁷⁴ en sí mismo, debería ser suficiente para lograr la Redención. Además, sumado a encontrar méritos, la inminencia de la llegada del Mashíaj es también una resolución definida por muchos rabinos y autoridades de la halajá [ley de la Torá] en el pueblo de Israel. Y dado que “la Torá no está en los cielos”⁷⁵, esta resolución emitida por los tribunales terrenales “obliga”, por así decirlo, y también otorga un privilegio especial al tribunal celestial, *¡y así se establecerá!*

* * *

En nuestros días, luego de que Di-s desahogara su ira en el Beit HaMikdash y después de “nuestras acciones y servicios espirituales en todo el transcurso de tiempo del exilio”⁷⁶, tras todos los decretos de opresión y persecución -Di-s nos cuide y proteja- que el pueblo judío ha soportado en este último, extenso y duro exilio y particularmente, la Shoá de la última generación, por lo tanto, sin ninguna duda, el proceso de refinación y purificación se ha completado totalmente, “suficiente y de sobra”. En consecuencia, (el actual⁷⁷) “sitio del rey de Babilonia”⁷⁸ ha adquirido una connotación exclusivamente *positiva, visible y manifiesta, incluso a los ojos físicos*. En palabras de nuestros sabios⁷⁹: “El Santo, Bendito Sea Él, le dice a Israel: “Hijos míos no teman, todo lo que hice⁸⁰, no lo hice sino por ustedes... ¡llegó el tiempo de vuestra Redención”!

72. Kidushin 49B. Maimónides, leyes de Ieshut, capítulo 8, ley 5. Tur y Shuljan Aruj, Even HaEzer 38:31

73. De acuerdo al texto citado en Or Zarúa 112

74. [Es decir, que ya se han vencido todos los plazos y también cumplimos la condición de Teshuvá]

75. Nitzavim 30:12. Ver Baba Metzia 59B

76. Tania, principio del capítulo 37

77. [El término hebreo Samaj, que significa “sitiado”, también puede traducirse como “apoyado”. Esta charla se pronunció en el día de ayuno de Asara beTevet (el décimo día del mes de Tevet), el aniversario del sitio de Jerusalén por el rey de Babilonia. El Rebe está aludiendo aquí, a las amenazas del dictador babilónico de hoy en día, que en realidad son los eventos que sirven como preludio de la Redención]

78. Iejezkel 24:2

79. Ialkut Shimon Ieshaiahu Remez 499

80. Esto incluye también la acción del rey de Babilonia, que es sólo como un hacha en manos del leñador (Es decir, él es un instrumento de Di-s)

DVAR MALJUT

nuación de las comidas festivas del noveno día de **Tishrei**, se procederá a la celebración festiva de la llegada del Mashíaj, con la comida festiva del **Leviatán**, el toro primigenio, y el vino añejado desde el inicio de la Creación.

Existe el potencial de participar de estas comidas festivas en el propio **Iom Kipur**. Con respecto a la inauguración del Primer **Beit HaMikdash** (Gran Templo de Jerusalem), encontramos que debido a la gran alegría, los judíos continuaron las celebraciones en **Iom Kipur**, comiendo y bebiendo en ese día sagrado. En lugar de considerar esto como un factor negativo, una voz celestial proclamó: “*Estén todos seguros que tendrán una parte en el Mundo Venidero*”. De manera similar, en relación con nuestras circunstancias actuales, si el Mashíaj llega hoy, nuestras celebraciones festivas continuarán. en **Iom Kipur**.

Iom Kipur es un día de felicidad como se refleja en la explicación del **Arizal** sobre el nombre de este día en la Torá: **Iom HaKipurim**, que significa “un día como **Purim**”. Es decir, **Iom Kipur** es como **Purim** que es un día de celebración. De hecho, desde cierta perspectiva, la celebración de **Iom Kipur** supera a la de **Purim**. Si esto es evidente en general, definitivamente es evidente en el presente año 5752, cuyas iniciales en hebreo significan “un año que contendrá maravillas” y “un año de maravillas en todas las cosas”. Estas maravillas seguramente incluirán la llegada de la Redención.

Esta Redención afectará no solo al pueblo judío sino al mundo entero. Sin duda, los judíos llegarán a un nivel de perfección espiritual en las vestimentas del alma: pensamiento, palabra y acción. Pero esta perfección afectará a todas las entidades en el mundo entero, a otros hombres, animales, plantas e incluso a objetos inanimados. De esta forma, nuestros sabios relatan que en la Era de la Redención, “*las piedras de la pared clamarán*”, recordándole a una persona que se comporte de una manera conveniente. Además, la expresión “clamar” puede explicarse en un sentido positivo. Nuestros sabios cuentan que **Rabí Akiva** lloró con lágrimas de alegría, porque la felicidad que experimentó cuando estudió los secretos de la Torá era demasiado grande incluso para que su mente la soportara, así también, cada elemento de la existencia sentirá una felicidad tan superadora.

Hay una conexión entre lo hablado y la lectura de la Torá asociada con la semana de **Iom Kipur**, la Parshá **Haazinu**. Nuestros sabios explicaron que las palabras que **Moshé** usa al comienzo de esta parshá son parte de una Canción que indica que él estaba “*cerca del cielo y muy alejado de la tierra*”. Este potencial lo poseen en verdad todos los judíos y también se relaciona con la última festividad de la Era de la Redención. Como se mencionó, existe la posibilidad **de que pasemos** de las fiestas que disfrutaremos en la víspera de Iom Kipur, el día 9 de Tishrei **a esta celebración final de la Redención**. Luego nos sentaremos en un farbrenguen jasídico con el Rebe anterior en la cabecera de la mesa. Se unirá a él su padre, el Rebe **Rashab** y su abuelo, el Rebe **Maharash**. Este último es conocido por su lema de **Lejatjila Ariver** (De entrada, pásalo por arriba).

De manera similar, se les unirá el **Tzemaj Tzedek**, cuyos dos nombres se relacionan con el Mashíaj y el **Miteler** Rebe, cuyo nombre es **Dov Ber**. **Dov Ber** refleja una fusión de las palabras del hebreo y del idish que significan “oso”. Nuestros sabios describen a un oso como “sobrecargado de carne”. Esto se refiere al potencial que tiene cada judío de instalar espiritualidad en la materia.

Y de este modo, nuestras comidas se parecerán a las ofrendas que comen los **Cohanim** en el Gran Templo. Así, encontramos en la historia, que en un tiempo de peligro, al único sobreviviente del linaje del Rey David, se le permitió comer en el **Kodesh HaKodashim** (el lugar más sagrado del Gran Templo). Esto alude a cómo los aspectos materiales del mundo pueden revelar su unicidad con Di-s, tal como se refleja en la unicidad esencial que se manifiesta en el **Kodesh HaKodashim**.

Este concepto se enfatiza aún más con la descripción del **Kodesh HaKodashim** en la narración citada anteriormente como “el dormitorio”, es decir, el lugar donde figurativamente hablando, “*se volverán como una sola carne*”. Es decir, incluso “la carne”, la existencia material de nuestro mundo se convertirá en uno con la esencia de Di-s.

Y entonces mereceremos la consumación de la relación matrimonial entre Di-s y el pueblo judío, que comenzó con la entrega de la Torá. En ese momento, el amor entre Di-s y el pueblo judío será revelado y ambos se regocijarán con gran felicidad.

Y todo esto será revelado abiertamente. Este mundo se describe como una vivienda para Di-s y en una vivienda, quien la habita, se manifiesta totalmente. Él no se esconderá con vestiduras, porque como nuestros sabios enfatizaron, en una relación de amor, no debería haber vestimentas. “*Y tus ojos verán a tu Maestro*”, “*y serán como una sola carne*”, fusionándose en una unidad completa y maravillosa.

Que esto ocurra en el futuro inmediato y que involucre a cada judío individualmente. “*Con nuestros jóvenes y con nuestros mayores, con nuestros hijos y con nuestras hijas*” a la celebración y fiesta final de la Era de la Redención.

11.

10 y 12 de Tevet, 5751 - 27 y 29 de Diciembre de 1990

Mientras Irak se enfrenta a la fecha límite de la ONU para retirarse de Kuwait, las amenazas sobre Israel crecen y se vuelven cada vez más reales de modo que provocan pánico y miedo en los corazones de los judíos en Israel y en el extranjero. Cierta figura pública en Israel aprovecha la oportunidad y comienza a acusar a los judíos de no ser lo suficientemente observantes y por lo tanto amenaza con “un segundo holocausto” si no se arrepienten.

El Rebe se dedicó en las siguientes charlas y Farbrenguens, a encontrar méritos en los judíos y explicar cómo tal discurso no es aceptable, ni cierto, porque los judíos son verdadera y esencialmente buenos. El Rebe también explicó que encontrar méritos en los judíos, acelera su Redención:

Encontramos en Guideón que “en sus días⁶⁸, el pueblo judío estaba con aflicción y El Santo, Bendito Sea Él, buscaba a una persona que encontrara mérito en ellos...por cuanto que se halló mérito en Guideón a causa de que encontró mérito en ellos, enseguida, se le reveló un ángel de Di-s, como está dicho: “Y se le apareció a él un ángel de Di-s y le dijo, ve con este poder, *el poder del mérito que hallaste en los hijos de Israel*”. “Dijo El Santo, Bendito Sea Él, está en ti, el poder, para encontrar defensa a los hijos de Israel, por tu mérito, ellos serán redimidos⁶⁹”.

...Encontrar mérito con respecto al acercamiento y a la aceleración de la Redención [es lo siguiente]: Por cuanto, que ya en el tiempo del Talmud “se vencieron todos los plazos⁷⁰ y con mucha más razón [que ya se han superado todas las fechas], luego del alargamiento y de la dureza del exilio en el transcurso de más de mil novecientos años y *todavía no ha llegado...* y en relación a la Teshuvá (esto sólo depende de la Teshuvá⁷¹), ya hicieron Teshuvá [arrepentimiento/retorno, un requisito previo a la Redención]. De hecho, no hay ningún judío que no haya tenido un pensamiento de Teshuvá, (no sólo una vez sino) varias veces en el transcurso de su vida. Este pensamiento de Teshuvá puede transformar “en un instante” a una persona completamente malvada en un individuo totalmente justo, de

68. Tanjuma Shoftim 4

69. Ialkut Shimoni Shoftim Remez 62

70. Sanhedrin 97B

71 Zohar 1, 129, final del lado A